



EMBASSY OF INDIA
KYIV

PRESS RELEASE

In response to a media query regarding the reported inclusion of Mr. Sergiy Aksyonov in the official delegation of President Vladimir Putin of the Russian Federation who visited India on 11 December 2014, H.E. Mr. Rajiv K. Chander, Ambassador of India to Ukraine stated the following:

1. There was no representative from Crimea in the official delegation of President Vladimir Putin during his visit to India. Further, there was no representative from Crimea participating in any discussion or programme organized by the Government of India during the visit.
2. Several Inter-Governmental agreements as well as commercial agreements were signed during the visit of President Putin to India. No Crimean entity figured in any of these agreements.
3. India's position on respecting the sovereignty and territorial integrity of other countries is well known. This position was stated on 18 March 2014 by the Prime Minister of India and remains unchanged. The extract from the 18 March 2014 statement is as follows:

“President Vladimir Putin telephoned Prime Minister at 7.30 pm today and discussed the evolving situation in Ukraine and the recent referendum in Crimea.

Prime Minister thanked President Putin for explaining the Russian position with regard to recent developments in Ukraine. **He emphasized the consistent position India had on the issues of unity and territorial integrity of countries.** Prime Minister expressed his hope that all sides would exercise restraint and work together constructively to find political and diplomatic solutions that protected the legitimate interests of all countries in the region and ensured long term peace and stability in Europe and beyond.”

Kyiv, 12 December 2014



ПОСОЛЬСТВО ІНДІЇ

КИЇВ

ПРЕС – РЕЛІЗ

(Unofficial Ukrainian translation) (Неофіційний переклад українською мовою)

У відповідь на запити представників ЗМІ щодо інформації про заявлене включення Сергія Аксьонова у склад офіційної делегації Президента Російської Федерації Владіміра Путіна, який відвідав Індію 11 грудня 2014 року, Й.В. пан Раджів К. Чандер, Посол Індії в Україні заявив наступне:

1. Під час візиту до Індії у складі офіційної делегації Президента Путіна не було представника від Криму. Крім того, представника від Криму не було під час жодних обговорень чи у програмі перебування, організованої Урядом Індії.
2. Під час візиту Президента Путіна до Індії було підписано декілька міжурядових угод, включаючи торгівельні угоди. Жодний представник від сторони Криму не приймав участі у даних угодах.
3. Позиція Індії щодо поваги до суверенітету та територіальної цілісності інших країн є добре відомою. Дана позиція була заявлена Прем'єр-міністром Індії 18 березня 2014 року та залишається незмінною. Витяг із заяви від 18 березня 2014 року поданий нижче:

«Сьогодні о 19.30 год Президент Володимир Путін зателефонував Прем'єр-міністру для обговорення розвитку ситуації в Україні та нещодавно проведеного референдуму в Криму.

Прем'єр-міністр подякував Президенту Путіну за роз'яснення російської позиції щодо останніх подій в Україні. Він підкреслив, що Індія дотримується незмінної позиції у питаннях єдності країн та їх територіальної цілісності. Прем'єр-міністр висловив надію, що усі сторони проявлятимуть стриманність та будуть конструктивно працювати разом для знаходження політичних і дипломатичних рішень, що захищатимуть легітимні інтереси всіх країн у регіоні та забезпечуватимуть довготривалий мир і стабільність в Європі та за її межами».

Київ, 12 грудня 2014 року